

ក្រុមហ៊ុន សានស៊ី ខ្ពស់(ខេមបូឌា)ឯ.ក
SANSHO CLOTHING (CAMBODIA) CO.,LTD.
អាសយដ្ឋាន: ផ្លូវវង់ស្រេង ភូមិត្រពាំងថ្លឹង សង្កាត់ចោមចៅ
ខ័ណ្ឌពោធិ៍សែនជ័យ រាជធានីភ្នំពេញ។

កិច្ចព្រមព្រៀង

រវាង

នាយកក្រុមហ៊ុន សានស៊ី ខ្ពស់(ខេមបូឌា)ឯ.ក

ជាមួយប្រតិភូបុគ្គលិក និង តំណាងសហជីពប្រចាំក្រុមហ៊ុន សានស៊ី ខ្ពស់

ស្តីពីការល្អិតល្អនៃការងារចំនួនពីរខែ

SANSHO CLOTHING (CAMBODIA) CO.,LTD. 公司副总与员工代表和工会代表之间的协议书
关于暂停工作合同一个月

ឆ្នាំពីរពាន់ម្ភៃបី ខែសីហា ថ្ងៃទី ម្ភៃមួយ វេលាម៉ោងប្រាំបួន និងសាមសិបនាទីគត់ នៅបន្ទប់ប្រជុំរបស់ក្រុមហ៊ុន **ក្រុមហ៊ុន សានស៊ី ខ្ពស់(ខេមបូឌា)ឯ.ក** / SANSHO CLOTHING (CAMBODIA) CO.,LTD មានកិច្ចប្រជុំពិភាក្សារវាង **នាយកក្រុមហ៊ុន** និង **ប្រតិភូ-បុគ្គលិកប្រចាំក្រុមហ៊ុន សានស៊ី ខ្ពស់** ស្តីពី **ការល្អិតល្អនៃការងារ** ។ ដោយមូលហេតុ ក្រុមហ៊ុនរងផលប៉ះពាល់ពីការខ្វះការបញ្ជាទិញពីអតិថិជន បណ្តាលឱ្យក្រុមហ៊ុនគ្មានការងារជូនកម្មករ-និយោជិតធ្វើ ។

2023 年 08 月 21 日 9:30 点钟, 由于公司缺少订单, 使公司无法给员工提供工作, 由此, 在 SANSHO CLOTHING (CAMBODIA) CO.,LTD. 举行了一个会议, 由公司副总和 SANSHO 员工代表参加, 谈论关于暂停员工工作合同。

ហេតុនេះ ក្រោយពីបានពិភាក្សាគ្នាចម្រក ភាគីទាំងពីរបានព្រមព្រៀងគ្នាដូចខាងក្រោម៖

由此, 经谈论后, 双方认定如下:

1- ភាគីទាំងពីរយល់ព្រមល្អិតល្អនៃការងារសរុបចំនួន ៤៣៨ នាក់ ស្រី ៣៥៣ នាក់នៃកម្មករសរុបចំនួន ៤៣៨ ស្រី ៣៥៣ នាក់ រយៈពេលពីរខែ ដោយគិតចាប់ពីថ្ងៃទី០១ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០២៣ រហូតដល់ថ្ងៃទី៣១ ខែតុលា ឆ្នាំ២០២៣ ។

双方同意暂停工作合同共 438 人女 353, 全厂人数 438 女 353 人为 02 个月, 即 2023 年 09 月 1 日至 2023 年 10 月 31 日为止。

2- ភាគីទាំងពីរយល់ព្រមផ្តល់ និងទទួលប្រាក់ឧបត្ថម្ភចំនួន ៣០ ដុល្លារ ក្នុងមួយខែ ។ លើកទីមួយបើកជូនចំនួន ៣០ ដុល្លារ បើកជូននៅថ្ងៃទី៣០ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០២៣ និងលើកទីពីរ បើកជូនចំនួន ៣០ ដុល្លារនៅថ្ងៃទី ៣១ ខែតុលា ឆ្នាំ២០២៣

双方同意关于以上暂停员工工作合同期间, 给予补贴 30 美元一个月。第一次, 给员工发放 30\$, 发放时间为 2023.09.30, 第二次, 给员工发放 30\$, 发放时间为 2023.10.31。

3- កិច្ចប្រជុំបានបញ្ចប់នៅវេលាម៉ោងដប់ប្រាំពីរនាទីដដែលក្រោមបរិយាកាសរីករាយ និងស្ថិតស្ថាលក្រៃលែង ។

此会议于当天上午 10 点 在非常愉快、友好的气氛中结束。

4- ក្នុងករណីបងប្អូនកម្មករ និយោជិតមិនបានចូលធ្វើការវិញតាមកំណត់នេះទេ ក្រុមហ៊ុននឹងអនុវត្តតាមច្បាប់ស្តីពី ការងារ និងបទបញ្ជាផ្ទៃក្នុងរបស់ក្រុមហ៊ុន។

如果员工没有按指定日返回工作，公司将按劳工法和公司章程执行。

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី២១ ខែសីហា ឆ្នាំ២០២៣

2023 年 08 月 21 日

នាយកក្រុមហ៊ុន / 公司副总

ស្នាមមេដៃប្រតិភូបុគ្គលិក និង តំណាងសហជីព
ប្រចាំក្រុមហ៊ុន សានស៊ី ខ្ពស់ឯ(ខេមបូឌា)ឯ.ក



HE HAI JUAN

ប៊ី គឹម



វ៉ែង ម៉ានីត



ជុល ចាន់ថេត



សួន ស្រីលក្ខណ



ផាត់ សំ



កៀង សុផានិត



ឈឿន សាបុន

